برنجی سنه * نومرو — ۱۲ * ۲۸ رمضان مبارك ۱۳۲۹ — پنجشنبه — ۸ ایلول سنه ۱۳۲۷ — ۱۲ ایلول افرنجی سنه ۹۱۱۱

سرمحرر : شهبندر زاده فلبه‌لی
احمد حلمی

محل اداره‌سی :
جغال اوغلنده « حکمت » اداره‌خانه‌سی‌در .
حقه‌مقرون، اغراضدن سالم افکار و مقالاتله صحیفه‌لرمز آچیقدر.

« HIKMET »
Journal turc, quotidien, politique et littéraire
DIRECTEUR-PROPRIETAIRE : A.HILMY CHEHBENDER

نسخه‌سی ۱۰ پاره — حقه خادم

حکمت

اوراق ومکاتیب سرمحررنامنه
کونده‌ریله‌لی‌در .

اشتراك بدلی :
برسنه‌لکی یوز ، آلتی آیلغی آلتمش غروشدر .
پوسته اتحادینه داخل ممالك اجنبیه ایچون سنه‌لکی قرق فرانقدر .

ABONNEMENT
Union Postale: un an, 40, sixmoi, 25 Fr.
REDACTION: CONSTANTINOPLE, DJAGAL OGLOU

یومی غزته‌در . — نسخه‌سی ۱۰ پاره

انظار ملته

مردانه ثبات نه‌لر یاپماز !

[مسلمانلرك ایکنجی موفقیتی : مصر]

« من ثبت ، نبت ! » دینیلمش . لکن بونك معناسنی بیلنلر، سوزاولسون دییه سوزسویله‌ینلر دکل ، سویله‌دیکی سوزده معنا آرایانلردر .

ایشته بوزمرهٔ جدیه‌نك سرفرازلرندن اولان مصر وطنپرورلری‌ده بوکون مساعیٔ جمیله وخداپسندانه‌لرینك ثمره‌سنی کورمکله بختیاردرلر ، بزده انقلاب حیاتبخشمزدن بری هیئت اجتماعیهٔ اسلامیه‌نك ایکنجی موفقیتنی کورمکله مفتخرز .

مصر احرارینك سلامت وطن ومقدس حریت ملیه اوغورنده مجاهده‌سنی هیچ ایشیتمشمزدر . بومجاهده‌یی بیلیورز ، دیمه‌یز . زیرا بز هنوز ایچنده اوطوردیغمز مملکتده نه‌اولدیغنی مراق ایتمکه بیله باشلامادق که عثمانلی ولایتلرنده ، وطن جسیم اسلامده نه‌لر اولدیغنه مراق ایدوب بیله‌لم .

بز ، منابع معلوماتمزك مکملیتی! سایه‌سنده ، پارسده برموسیونك قولی قیریلدیغنی ، لوندره‌ده برلوردك براز نزله اولدیغنی ، برلین‌ده بربارونك یدیکی یمکی هضم ایده‌مدیکنی هرکون اوقور ، اوکرنیرز . لکن کندمزه عائد اولان مسائلی اوکرنمکی پك فضله بولورز . بوکون عالم اسلام هرج ومرج اولسه ، بزم معلوماتمز اولاماز . اوزاغه نه کیدملم ؟ بوکون اناطولی‌ده ، روم ایلی‌ده نه‌لر اولدیغنی بیلیورمی‌یز ؟ دها آچیغنی سویله‌یلم : بوکون استانبول افکار عمومیه‌سنی هانکی سیاسیمز تحلیل وتشریحه مقتدردر ؟

انکلترنك احوالی ، مصر کبی آچیقده بزمزه معلومدر . [illegible] واقعاتی موجب اولدی . اونلر چالیشدیلر ، وطنداشلرینی ایقاظ ایچین اوغراشدیلر . نهایت همان جمله مصرلیلر ، شکلاً دکلسه بیله ، اساساً برامل مقدس اطرافنده برلشدیلر :

تخلیص وطن ، حریت !

مصرلیلر ، یکرمی سنه‌در ، هیچ بریردن تشویق ومعاونت کورمدکلری حالده ، یورولمق بیلمز برغیرت ، بیپراماز برثباتله چالیشدیلر . افکار عمومیه‌یی احیا وملتك حیات سیاسیه‌سنی تمیه ایتدیلر . مصرلیلرك واصل اولدیغی درجهٔ تنور وفعالیت ، انکلیزلری قورقوتدی ؛ مصرلیلری اسکات وفعالیت ملیه‌یی اماته ایچین ، انکلیز حریتپرورلکیله قابل تألیف اولمایان شدتلره ، مستثنا قانونلره وحتی استحقار قانون وحقوق بشر دیمك اولان « اداری » معامله‌لره مراجعت ایتدیلر . لکن مصرلیلری قورقودامادیلر .

اوح ! مشعلهٔ حریتی ، قلب بشرده ایقاد ایدن دست قدرتدر . اونورقدسی‌یی سیول ظلم واعتساف سوندوره‌مز ! حقوق مقدسه‌سنی دست احترامنده برات نجات کبی طوتانلری هیچ بروحشت وجنایت عزم مردانه‌سندن دوندوره‌مز !

ایشته کنج مصرلیلرده شهراه حمیت ووظیفه‌دن دونمدیلر ، وبوکون فعالیت مجله‌رینك یقین براستقباله ثمره‌ویرجکنی مبشر حالاتك شاهدی اولدیلر . استخباراتمزه کوره ، انکلتره حکومتی بعض واسطه‌لرله شویله برفکر حقنده کنج مصرلیلرك نه‌دوشونه‌بیله‌جکنی استخراج ایتمشدر :

انکلیز باپراغنی وحمایه‌سنی قبول ایتمك وانکلیز مستقل قولونیلرینك عدسااتی کبی بالجمله مساعداته مظهر اولمق شرطیله مصرك استقلالی .

مصر وطنپرورلری ، بودرجه مساعد برتکلیفی ، کمال عزم ومتانتله رد ایتمشلردر .

یاشاسین حمیت اسلامیه ،

یاشاسین اتحاد ،

یاشاسین کنج مصرلیلر .

مصر وطنپرورلری ، انکلترنك دائما دوستی ومنتداری قالمغه آماده‌درلر ، شوقدرکه پوتکلیف ، مصرلیلرك نجبهٔ آمالنی زیر وزبر ایده‌جك شکلده دکل ، شوصورتده اولمالی :

مصرلیلره دکل ، خدیوه‌لره ویرلمش اولان حقوق ملته چویرمك ، دائما عثمانلی ومقام خلافته مربوط قالمق . مصرك دول اجنبیه‌دن برینك معروض تجاوزی اولماماسی انکلتره طرفندن تعهد ایدلمك.

شوراسنی‌ده درمیان ایده‌لم که بوتون مسلمانلری تسخیر وبنابرین شیمدیکندن زیاده منفعتنی تأمین ایده‌جك برسیاست سلیمه‌یه دوغری انکلیزلرك شوایلك خطوه‌یی آتمالرینه سبب اولان مصرلیلرك شوموفقیتی اسبابی آراسنده‌کی الك بویوك سبب، پك مهم برنقطه‌یی اصلا اونوتمامش اولدقلری‌در . بونقطه :

مقام خلافته دائما حصر ارتباط ومودت ایتمك ،
عثمانلیلغی منهاج سلامت بیلمك .

در . مصرلی قارداشلرمزك الك بویوك فضیلت سیاسیه‌لری بودرکه ایشته ثمره ویرمکه باشلادی. فی‌الواقع ، نه انکلیز مهارتی . نه‌خدیوك بیك یوزلی ودها دوغروسی هیچ یوزسز سیاستی ونه‌ده خاقان سابقك [ابوالهدا — عزت] رقابتی کبی برغریبه اوزه‌رینه مؤسس مصر سیاست اسلامیه‌سی ، مصرلیلری ، اشخاص فوقنده اولارق ، معنای خلافتی کعبهٔ امل بیلمه‌دن ، سلامتی عثمانلی قالمقده کورمه‌دن منع ایده‌مدی .

انکلترنك استمزاجاتی، احتمالکه تکذیب ایدیلیر . لکن بز ، سرد ایتدیکمز افکار واخبارك صحتنی تأمین ایده‌رز. اویله صانیورز که انکلیزلرله عالم اسلام آراسنده یاقطعی برمفارقتك ویاخود جدی وصمیمی برمقارنتك زمان وقوعی قطعیاً حلول ایتمشدر. تمامیله امینز که انکلتره، حقوق اسلامیه‌یه رعایت حالنده شیمدیکندن دها پك بویوك منافع تأمین ایده‌بیلیر . ائتلاف ایچین اورطه‌ده مانعه قالمازسه ، طرفینی اضرار ایده‌جك برسقط سیاستك نه معناسی اولور ؟ باخصوص انکلیزلر کبی حسیاتدن زیاده عقل ومحاکمه اوزه‌رینه بنای سیاست ایدن برملت ایچین.

ایشته ثبات بویله‌در . مردلك وثبات ، هروقت ثمره ویریر . باخصوص بزشرقلیلر ، غربلیلرله اولان معاملاتمزده دائما دوغریلغی وحس ایتدیکمز کبی سویله‌مکی ترجیح ایتمه‌لی‌یز. اکر ایش حیله وساخته نزاکت زمینه نقل ایدیلیرسه ، وای حالمزه !

اوروپا سیاسیلری درجه‌سنده، نفع خصوصیٔ قومی اوغورنده فضائل وانسانیت عمومیه‌یی انکار ایتمك، کوزمزی قیرپمادن اونلر کبی یالان سویله‌مك والحاصل اونلر کبی سیاسی اولا بیلمك ایچین دها برقاچ عصر اوغراشمامز لازمدر .

شهبندر زاده فلبه‌لی
احمد حلمی

شئون مهمه

حمیت وطنیه

طرابلس غربدن تلغراف :

قوجه افریقاده مقام جلیل خلافتپناهی‌یه وسلطنت سنیهٔ عثمانیه‌یه دوغریدن دوغری‌یه عصرلردنبری مربوطیتله مباهی ومفتخر اولان طرابلس غرب اهالیسی حیاتندن دها قیمتدار بیلدیکی بومربوطیت جلیله‌یی ولوکه جزئی اولسون اخلال ایده‌جك هر دورلو تعرضه حکومتك معاونتی اولماسه‌یله بوتون قوتی ایله مقاومت ایده‌جکنه قطعیاً امین اولیکز .

شمدی‌یه‌قدر اهمال ایدیلن شوقطعه‌یه لزوم قویسی محتاج تذکار اولمایان تحکیمات حربیه وبحریه ولااقل برسنه اداره ایده‌جك ذخائرینك کمال سرعتله یتشدیرلمك ایچون قابینه‌یی انتباهه شدتله دعوت ایدر وملکتمزده ایتالیایه امتیازات اقتصادیه ویرلمك ایچون مذاکره‌یه کیریشیلمه‌سنی حکومتدن قطعیاً و اهمیتله بکلرز .

کرچه تمسك دینی وحمیت ملیه‌ایله مشتهر اولان اهالیمز، ایتالیایه کرك تجارتاً و کرك اقتصاداً بویقوتازکبی برحرب اقتصادی اعلان ایتمك امانده بولونیورلرسه‌ده حکومتك بو بابده‌کی اجراآت واقعه‌سنی عقیم براقامق ملاحظات سیاسیه‌سنه‌مبنی بوفکری شیمدیلك تأخیر ایلدیلر . وطنمزك برقاریش طوپراغنی اولسون پای اجانب آلتنده تحقیر ایتمکدن ایسه قانمزك صوك داملەسنه‌قدر سوینه‌سوینه فدای جان ایتمکلکه بوکون صغار وکبار اللهی‌له ناموسیله وجدانیله عهد وپیمان ایتمشدر شوقدرکه معروضات مهمه‌مزك بر آن اول اسعافنه ماکنه باشلنده صبرسزلقله انتظارده بولونیورز .

شریف — مجلس اداره اعضاسندن — بلدیه رئیسی
قنابه — قاسم محمدعلی — حسن
شریف — شریف — علمادن
عمرمنتصر — مصباح — عیاد
(ویوزی متجاوز معتبران حمیتمندان) امضاسی

* * *

حکمت

سوکیلی وطنداشلرمز!

عهد وپیمانکزه بوتون عثمانلیلرك وبوتون مسلمانلرك اشتراك ایتدیکنی تأمین وحکومتك وظیفه‌سنی اجرا ایده‌جکنی تبشیر ایده‌رز .

کریدلیلره تبلیغ اولونان نوطه‌نك صورتی

کرید مخابر مخصوصه‌مزدن وارد اولوب بوکونکی نسخه‌مزده مندرج مکتوبده دولتلر طرفندن کریده تبلیغ اولونان نوطه‌نك فرانسزجه برصورتی ملفوف ایدی. بونوطه‌یی لسانمزه ترجمه ایده‌رك بروجه آتی نقل ایدییورز .

« دول حامیه‌نك آتیده واضح الامضا مأمور مخصوصلری بروجه آتی خصوصی کرید هیئت اجرائیه‌سنه بیان ایله کسب فخر ایلرلر:

کرید دول حامیه‌سی ، موسیو زایمیسی باش قومیسر مقامنه لزوم کورمه‌مکه وجزیره‌نك ایستاتوقوسنی دکیشدیرمه‌مکه قرار ویردیلر .

بووسیله ایله هیئت اجرائیه‌یه حرمت فائقه‌لری تأمیناتی تجدید ایدییه‌رلر. » برزان، شه‌بونین، بارتولوجی غودولونی ، دونالسون راولنس. حانیه ، ۱ — ۱۴ ایلول ۱۹۱۱

دولتلرك عثمانلی قابینه‌سنه جوابی

کرید دول حامیه‌سی طرفندن باب عالی‌یه تبلیغ ایدیلن نوطه‌نك صورتی بروجه آتیدر.

« دول حامیه کریده‌ده موسیو زائمیسه تودیع ایدیلان وسنهٔ حاضره ایلولنك یکرمی طقوزنده ختام بولان قومیسرلك مدت مأموریتی تمدید ایتمه‌مکه وحال حاضری اداره‌یه قرار ویردکلرینی باب عالی‌یه تبلیغ ایدرلر.»

« حکمت »

کورولیورکه دول حامیه‌نك تبلغاتنده باب عالینك ویردیکی جوابی نوطه‌ده محرر اولان نقطه‌لره دائر هیچ سوزسویلنمیور . یالکز مقرارت دولیه اخبار اولنیور . حتی کریده بولونان مظلوم مسمانلر حقنده نه کبی تدبیرلرده بولوندقلریده بیلدیرلمیور . بزجه کریدك یونانستانه اعلان التحاقندنبری بوکونکی صفحه‌سی قدر یونانستانه مساعد برصفحهٔ غربیه‌سی کورولمه‌مشدر. چونکه شوتبلیغاتی اجرا ایدن دولتلرك ۱۹۰۸ تشرین اولنده کریدلیلره خطاباً نشر ایتدکلری نوطه‌ده جزیره حقنده ویریله‌جك قرارك دول اربعه ایله دولت عثمانیه بیننده حاصل اوله‌جق ائتلاف نتیجه‌سنده اتخاذ اولونه‌جغی بیلدیرلمش ایکن [illegible] برامر واقع قارشیسنده بولوندیرمق مشکلاتندن عبارت ارلسه کرکدر .

کرید مسئله‌سی وقابینه‌نك تزلزلی

طرابلس غرب وکرید مسئله‌سنك اکتساب ایده‌جکی صفحهٔ اخیره‌دن دولایی قابینه‌نك موقعی متزلزل برحالده‌در .

* * *

عثمانلی قابینه‌سنك مخطره‌سی

دول اربعه‌نك جواب نوطه‌سنه قارشی باب عالینك دولتلره اوزون بر مخطره یازاجغی مستخبردر .

بیروتده عثمانلی دونانماسی

دونانمای عثمانی ایلولك بشنده بیروته مواصلت ایتمش وصورت مطنطنه‌ده استقبال ایدلمشدر .

اهالینك مسرات وتظاهرات وطنپرورانه‌لری تصورك فوقنده‌در .

تکذیب

اکینده اهالیٔ اسلامیه ایله ارمنیلر بیننده کویا بر عربده وقوع بولدیغنی حقنده بعض غزته‌لرله نشر ایدلمش اولان شایعات اوزرینه استانبولده بولنان اکین قلوبندن استعلام کیفیت اولنمشیدی . جواباً آلنان تلغرافنامه قلوب رئیس ذی حمیتی خواجه زاده حلمی بك افندی طرفندن اداره خانه‌مزه کوندرلمکله عیناً درج ایدییورز .

درسعادتده اکین قلوبی ریاسته

بوراجه تورك وارمنی محبتلری صمیمی اولوب اندیشه ایدیله‌جك بر حال اولمادیغنی تأمین ایدر ، بو وسیله ایله تکریماتمزی تقدیم ایلرز .

مرخصی — بلدیه رئیسی
بدروس — ابراهیم